



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 15 March 2018 — No. 317**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**Statements by Members**

Mr. Morin (Côte-du-Sud) made a statement to congratulate Mr. Raynald Fortin and Mr. Gilbert Lavoie on their canoeing performance in the Grand Défi Chez Victor.

---

Mrs. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to pay tribute to women community workers in Marie-Victorin riding for their contribution to the community.

---

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 20th anniversary of the baseball team Guerriers de Granby.

---

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to underline Daffodil Month.

---

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 10th anniversary of the Société d'Histoire de Varennes.

**15 March 2018**

---

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to the G. Romano family business in Montréal-Nord for its achievements in the furniture sector.

---

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the launch of Tout Charlevoix, a coworking initiative.

---

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) made a statement to congratulate Mr. Pascal Dion, recipient of the Medal of Honour of the National Assembly.

---

Mr. Bourgeois (Abitibi-Est) made a statement to pay tribute to Mr. Glenn Mullan on his contribution to promoting the prospecting and mining operations sector.

---

At 9.51 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

---

15 March 2018

---

Moment of reflection

### **Presenting Papers**

Mrs. Melançon, Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change, tabled the following:

The 2017–2018 strategic plan of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

(Sessional Paper No. 4133-20180315)

---

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2018 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on opposing junk food and fast food counters in educational institutions;

(Sessional Paper No. 4134-20180315)

The Government's reply to a petition tabled on 8 February 2018 by Mr. H. Plante (Maskinongé) on opposing pipeline projects;

(Sessional Paper No. 4135-20180315)

The Government's reply to a petition tabled on 13 February 2018 by Mr. Jolin-Barrette (Borduas) on establishing measures to accommodate students who are sensitive to electromagnetic waves;

(Sessional Paper No. 4136-20180315)

The Government's reply to a petition tabled on 14 February 2018 by Mr. Kotto (Bourget) on referring the matter concerning Mr. Yves Michaud to a parliamentary committee for examination.

(Sessional Paper No. 4137-20180315)

15 March 2018

---

**Presenting Petitions**

Mr. Pagé (Labelle) tabled the following:

The abstract of a petition on establishing a public dermatology service in the Hautes-Laurentides area, signed by 89 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4138-20180315)

---

Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on funding organizations involved in the collective defence of rights, signed by 242 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4139-20180315)

---

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) tabled the following:

The abstract of a petition on controlling access to pornography and establishing an awareness campaign on its adverse effects on young people, signed by 509 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4140-20180315)

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Pagé (Labelle) tabled the following:

The abstract of a petition on establishing a public dermatology service in the Hautes-Laurentides area, signed by 799 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4141-20180315)

---

**15 March 2018**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on funding organizations involved in the collective defence of rights, signed by 110 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4142-20180315)

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) tabled the following:

The abstract of a petition on controlling access to pornography and establishing an awareness campaign on its adverse effects on young people, signed by 1,664 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4143-20180315)

### **Complaints of Breach of Privilege or Contempt and Personal Explanations**

The President informed the Assembly that he had, within the prescribed time, received a request from Mr. Bérubé, Official Opposition House Leader, to be heard on a matter of breach of privilege or contempt.

In his notice, the Official Opposition House Leader alleged that a number of Cabinet members were in contempt of Parliament because they had spent sums from the Consolidated Revenue Fund for the year 2016–2017 that were not authorized by the National Assembly. The notice further stated the Official Opposition House Leader's intention to move motions under Standing Order 317.

The President informed the Assembly that he would hear arguments at a later sitting.

15 March 2018

---

### Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

A copy of the Infrastructure Canada document Infrastructure Bi-lateral Agreements (for Clean Water and Wastewater Fund and Public Transit Infrastructure Fund) – Canada-Quebec entitled “Infrastructure Canada – Entente bilatérale Infrastructure (Fonds pour l’infrastructure de transport en commun et Fonds pour l’eau potable et le traitement des eaux usées – Canada - Québec”.

(Sessional Paper No. 4144-20180315)

### Motions Without Notice

Mr. Bonnardel (Granby), together with Mr. Bérubé, Official Opposition House Leader, Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé) and Mr. Surprenant (Groulx), moved a motion on ethnic nationalism; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Thériault, Minister responsible for Consumer Protection and for Housing, together with Mr. Traversy (Terrebonne), Mr. Jolin-Barrette (Borduas), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Lelièvre (Gaspé), Mr. Surprenant (Groulx) and Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion), moved:

THAT the National Assembly of Québec mark World Consumer Rights Day, held today, 15 March 2018, under the banner “Making digital marketplaces fairer”;

THAT it reiterate the importance of measuring the scope of the consumer protection-related challenges we face as a society;



**15 March 2018**

---

THAT it recall that the consumer market is constantly evolving, especially with regard to e-commerce;

THAT it highlight stakeholders' and consumer protection organizations' commitment and contribution to making the consumer market more balanced;

THAT it reaffirm the latter's significant contribution, as allies in helping citizens make enlightened decisions and exercise their rights.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

Mr. Lisée, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) and Mr. Lelièvre (Gaspé), moved a motion on the increase in senior government corporation executives' remuneration; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Mr. Surprenant (Groulx), together with Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Charette (Deux-Montagnes), Mrs. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) and Mr. Lelièvre (Gaspé), moved a motion on adding reserved lanes on Autoroute 15; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

15 March 2018

---

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 141, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 166, An Act to reform the school tax system;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 157, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 155, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec;
- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 140, An Act respecting the services available to a former Prime Minister.

---

Mr. Gendron, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to analyze annual management reports.

**15 March 2018**

---

At 11.11 o'clock a.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 11.20 o'clock a.m.

\_\_\_\_\_

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 23 March 2018, Mr. Bergeron (Verchères) would question Mrs. Charlebois, Minister responsible for the Montérégie region, during an interpellation on the Liberal Government's lack of vision for Montérégie families.

\_\_\_\_\_

### **ORDERS OF THE DAY**

#### **Government Bills**

##### *Report Stage*

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 164, An Act respecting access to certain documents held by the Conseil exécutif or intended for the Conseil exécutif.

After debate thereon, the report was concurred in.

**15 March 2018**

---

At 11.34 o'clock a.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

---

**Debates upon Adjournment**

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Bourcier (Saint-Jérôme) to Mr. Fortin, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, about the installation of quick-charge stations.

---

At 6.13 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 20 March 2018 at 1.40 o'clock p.m.

**JACQUES CHAGNON**

*President*